

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 oktober 2009

**ALGEMENE BELEIDSNOTA (\*)**

**Sociale Zaken**

INHOUD

1. Behoud van de sociale zekerheid . . . . .	3
2. Bestrijden van de sociale fraude . . . . .	4
3. Versterken van de koopkracht . . . . .	7
4. De sector van de kinderbijslag . . . . .	8
5. De sector van de beroepsziekten . . . . .	12
6. De sector van de vergoedingen . . . . .	15
7. Over bepaalde specifieke sociale statuten . . . . .	17
8. De bestuursovereenkomsten van de OISZ . . . . .	20
9. Internationaal . . . . .	21

Voorgaand document:

Doc 52 **2225/ (2008/2009):**

001: Lijst van de Beleidsnota's.  
002: Beleidsnota.

(\*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

30 octobre 2009

**NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE (\*)**

**Affaires sociales**

SOMMAIRE

1. Préserver la Sécurité sociale . . . . .	3
2. Lutter contre la fraude sociale . . . . .	4
3. Renforcer le pouvoir d'achat . . . . .	7
4. Le secteur des allocations familiales . . . . .	8
5. Le secteur des maladies professionnelles . . . . .	12
6. Le secteur des indemnités . . . . .	15
7. De certains statuts sociaux en particulier . . . . .	17
8. Les contrats d'administration des IPSS . . . . .	20
9. International . . . . .	21

Document précédent:

Doc 52 **2225/ (2009/2010):**

001: Liste des Notes de politique générale.  
002: Note politique.

(\*) Conformément à l'article 111 du Règlement.

cdH	:	centre démocrate Humaniste		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
FN	:	Front National		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MR	:	Mouvement Réformateur		
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
PS	:	Parti Socialiste		
sp.a	:	socialistische partij anders		
VB	:	Vlaams Belang		
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites	
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière	
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission	
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	
<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		
<i>Bestellingen:</i>		<i>Commandes:</i>		
Natieplein 2		Place de la Nation 2		
1008 Brussel		1008 Bruxelles		
Tél. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60		
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74		
www.deKamer.be		www.laChambre.be		
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be		

## 1. — DE SOCIALE ZEKERHEID IN EVENWICHT HOUDEN

Onze burgers rekenen op de Sociale Zekerheid en ze vinden dat die aan hun zijde moet staan wanneer ze die nodig hebben.

Ze hebben gelijk.

Omdat de regering het met hen eens is, werd besloten om de twee komende jaren een buitengewone financiële ondersteuning aan de Sociale Zekerheid te geven. Door deze krachtige daad te stellen garandeert de regering niet alleen de betaling van de sociale uitkeringen die verschuldigd zijn, maar heeft zij ook — en vooral — aan alle medeburgers willen laten zien dat de Sociale Zekerheid de crisis zal doorstaan en er daarna nog steeds voor hen zal zijn.

Er moet aan herinnerd worden dat de huidige crisis zwaar weegt op het budget van de Sociale Zekerheid. Wanneer men immers de laatste vooruitzichten vergelijkt met deze van net voor de crisis — in juli 2008 — stelt men significante verschillen vast die behouden blijven tot in 2011 en daarna. De grootste verschillen vindt men bij de ontvangsten — een verlies van meer dan 2 miljard op het niveau van de sociale bijdragen en even belangrijke verliezen op het niveau van de eraan toegewezen fiscale ontvangsten, zoals de btw of de bedrijfsvoorheffing — en natuurlijk ook een sterke stijging — ongeveer 1 miljard — van de werkloosheidsuitkeringen.

In deze context wenste de regering dat de Sociale Zekerheid zelf een deel van de inspanning zou leveren om terug tot een evenwicht te komen. Om hierbij vooruitgang te boeken heeft zij bijkomende materiële en wettelijke middelen voorzien om de sociale fraude nog efficiënter te bestrijden en is er met de partners van de sector overeengekomen dat een deel van de nieuwe middelen die beschikbaar zijn voor de gezondheidszorg overgedragen wordt naar de andere takken van de Sociale Zekerheid. Deze interne solidariteit heeft het ons mogelijk gemaakt om vooruitgang te boeken en tegelijk een voor ons essentiële baken te respecteren: het “contract” naleven dat afgesloten werd met de uitkeringsgerechtigden met betrekking tot de welvaartsbinding van de sociale zekerheidsuitkeringen en het vrijwaren van de vervangingsinkomens.

Bovenop deze inspanningen besloot de regering om buitengewone dotaties aan de sociale zekerheid te storten: 2,5 miljard in 2010 en 2,8 miljard in 2011. De Federale Staat zal verder aan de sociale zekerheid 1,7 miljard lenen in 2010 en 1 miljard in 2011 en dit zonder rentelast. Het samengevoegde effect van de geleverde inspanningen en de financiële steun, die uitzonderlijk

## 1. — PRESERVER LA SÉCURITÉ SOCIALE EN ÉQUILIBRE

Nos citoyens comptent sur la Sécurité Sociale et ils estiment qu'elle doit être à leurs côtés quand ils en ont besoin.

Ils ont raison.

C'est parce que le gouvernement partage avec eux cette conviction qu'il a décidé de donner un soutien financier extraordinaire à la Sécurité Sociale ces deux prochaines années. En posant ce geste fort, le gouvernement a non seulement garanti le paiement des prestations sociales qui sont dues mais il a aussi -et surtout- voulu montrer à l'ensemble de nos concitoyens que la Sécurité Sociale traverserait la crise et serait encore là pour eux au-delà de celle-ci.

Il faut rappeler ici que la crise actuelle pèse lourdement sur le budget de la Sécurité Sociale. En effet, lorsque l'on compare les dernières prévisions à celles qui avaient été faites juste avant la crise — en juillet 2008 — on constate des différences significatives qui se maintiennent jusqu'en 2011 et au-delà. Les différences les plus importantes se trouvent du côté des recettes — une perte de plus de 2 milliards au niveau des cotisations et des pertes aussi importantes au niveau des recettes fiscales affectées comme la TVA ou le précompte professionnel — et, bien sûr, une forte hausse — environ 1 milliard — des prestations de chômage.

Dans ce contexte, le gouvernement a souhaité que la Sécurité Sociale fasse elle-même une partie de l'effort pour retrouver le chemin de l'équilibre. Pour avancer dans cette voie, il a prévu des moyens matériels et légaux supplémentaires pour lutter plus efficacement encore contre la fraude sociale et a convenu, avec les partenaires du secteurs qu'une partie des nouveaux moyens disponibles pour les soins de santé serait redirigée vers les autres branches de la Sécurité Sociale. Cette solidarité interne a permis d'avancer en respectant une balise essentielle pour nous: respecter le “contract” conclu avec les allocataires sociaux en ce qui concerne la liaison au bien-être des allocations sociales, et ne pas toucher aux revenus de remplacement.

Complémentairement aux efforts ainsi réalisés, le gouvernement a décidé de verser des dotations extraordinaires de 2,5 milliards en 2010 et de 2,8 milliard en 2011. L'État fédéral prêtera par ailleurs à la Sécurité Sociale 1,7 milliards en 2010 et 1 milliard en 2011 et ce, sans aucune charge d'intérêt. L'effet conjugué des efforts consentis et de ce soutien financier exceptionnel par

is door de omvang ervan, zal het de sociale zekerheid mogelijk maken om deze moeilijke jaren door te komen zonder te moeten putten in de reserves die ze heeft opgebouwd om het hoofd te bieden aan de vergrijzing van de bevolking.

In deze crisistijd wou de regering ook een reeks maatregelen nemen ter ondersteuning van de economische activiteit en bepaalde ervan zullen uitgevoerd worden via de Sociale Zekerheid. We hebben meer in het bijzonder de verminderingen van de werkgeversbijdragen opgetrokken voor de werknemers met de meest lage lonen. Wanneer ze gericht zijn op deze precieze doelgroep, hebben deze verminderingen een niet te verwaarlozen retoureffect op de werkgelegenheid en is dit dus eigenlijk een investering: het financiële evenwicht op lange termijn van de Sociale Zekerheid zal vooral afhangen van het scheppen van banen in de toekomst.

Naast het beheer van deze moeilijke budgettaire context, heeft de regering ook besloten om een onrechtvaardigheid recht te zetten waarmee de werknemers te maken krijgen wanneer ze in het kader van hun beroepsactiviteit ziek worden, door hun behandeling in lijn te brengen met die van de sector van de arbeidsongevallen voor wat het behouden van de socio-economische factoren betreft. We zullen hier later op terugkomen.

Verder lijkt het mij belangrijk dat de regering in haar budgettaire prognose de middelen heeft voorzien voor het uitvoeren van de wet van 23 december 2005 betreffende de welvaartsaanpassing van de sociale uitkeringen en het zal dus — in overeenstemming met de modaliteiten die in deze wet voorzien zijn — aan de sociale partners zijn om voorstellen te doen betreffende het bedrag en de verdeling van de enveloppe 2011-2012.

## 2. — BESTRIJDEN VAN DE SOCIALE FRAUDE

Hoewel er de voorbije jaren reeds heel wat gerealiseerd is in de strijd tegen de sociale fraude, blijft deze strijd voor mij en de regering ook dit jaar opnieuw een prioriteit. Sociale fraude ondermijnt immers het fundament bij uitstek van onze sociale zekerheid: de solidariteit. Een basisprincipe dat in tijden van crisis zijn belang getoond heeft en dat dus verdedigd en beschermd moet worden.

Fenomenen als zwartwerk, C4 fraude of het frauduleus combineren van uitkeringen hypothekeren ons uniek systeem van sociale zekerheid omdat ze het budgettaire evenwicht er van onder druk zetten. Bijdrage- en uitkeringsfraude zorgt immers voor minder inkomsten en meer uitgaven in de sociale zekerheid waardoor de burgers die

son ampleur, permettra à la sécurité sociale de traverser ces années difficiles sans entamer les réserves qu'elle a mises de côté pour faire face au vieillissement de la population.

Face à la crise, le gouvernement a aussi voulu prendre une série de mesures de soutien à l'activité économique et certaines d'entre elles seront exécutées par la Sécurité Sociale. Nous avons en particulier augmenté les réductions de cotisations sociales patronales pour les travailleurs ayant les salaires les plus faibles. Lorsqu'elles sont ciblées sur ce public précis, ce type de réductions a un effet retour non négligeable sur l'emploi et constitue de la sorte un investissement: l'équilibre financier à long terme de la Sécurité Sociale dépendra avant tout des futures créations d'emplois.

Outre la gestion de ce contexte budgétaire difficile, le gouvernement a aussi décidé de corriger une injustice faite aux travailleurs frappés par une maladie dans le cadre de leur activité professionnelle et d'aligner leur traitement sur celui du secteur des accidents de travail pour ce qui concerne le maintien des facteurs socio-économiques. Nous y reviendrons par la suite.

Par ailleurs, il me semble important de noter que le gouvernement a prévu dans sa projection budgétaire les moyens pour exécuter la loi du 23 décembre 2005 sur la liaison des allocations sociales au bien-être et il appartiendra donc aux partenaires sociaux — conformément aux modalités prévues dans cette loi — de faire des propositions pour ce qui concerne le montant et la répartition de l'enveloppe 2011-2012.

## 2. — LUTTER CONTRE LA FRAUDE SOCIALE

Même si beaucoup a déjà été réalisé les années précédentes dans la lutte contre la fraude sociale, cette lutte reste pour moi et le gouvernement, cette année encore, une priorité. La fraude sociale mine en effet le fondement même de la sécurité sociale: la solidarité. Un principe de base qui en temps de crise, a montré son importance et qui donc doit être défendu et protégé.

Des phénomènes comme le travail au noir, la fraude au C4 ou la combinaison frauduleuse des allocations hypothèquent notre système unique de sécurité sociale parce qu'ils mettent l'équilibre budgétaire sous pression. La fraude aux allocations et aux cotisations génère moins de recettes et plus de dépenses dans la Sécurité

de wet wel eerbiedigen, en in de eerste plaats de sociaal meest kwetsbare, minder sociale bescherming krijgen.

Om de rotte appels uit de mand te verwijderen hebben we volgens mij een sterke overheid nodig die kordaat en correct optreedt tegen misbruiken. In de strijd tegen de sociale fraude ga ik me dan ook concentreren op de volgende punten.

#### *De Sociale Informatie- en Opsporingsdienst (SIOD)*

In eerste instantie stel ik vast dat de SIOD ook in 2009 bevredigende resultaten heeft geboekt. In 2008 kon een bedrag van niet minder dan 68 miljoen euro worden geregulariseerd. De resultaten van het eerste semester van 2009 tonen aan dat de acties van de SIOD in 2009 nog bijkomend 40 miljoen zullen opbrengen.

De SIOD moet op deze ingeslagen weg verder gaan en deze zeer goede resultaten volgend jaar bevestigen of zelfs overtreffen. Zo heeft de regering beslist dat de SIOD in 2010 een extra inspanning zal leveren en 500 bijkomende controles zal uitvoeren.

Nu de SIOD volledig ingevuld is en zijn werking op kruissnelheid draait, moeten we kijken of en hoe we de structuur en de operationele werking van de SIOD kunnen verbeteren en/of versterken. Ik ga de andere bevoegde ministers voorstellen om deze denkoefening gezamenlijk en in overleg met de nieuwe directeur van de SIOD, die in 2010 zal worden aangesteld, te houden.

#### *Bestuursovereenkomsten OISZ*

Een ander instrument in de strijd tegen de sociale fraude zijn de nieuwe bestuursovereenkomsten voor de periode 2010-2012. Bij de aanvang van de onderhandelingen in maart 2009 heeft de regering aan de OISZ zijn verwachtingen overgemaakt. Op mijn voorstel werd in deze verwachtingen ook de strijd tegen de sociale fraude opgenomen. Het zijn immers de OISZ die in hun dagdagelijkse werking geconfronteerd worden met sociale fraude. Hoewel de verschillende instellingen reeds gedurende enkele jaren, onder andere op aansporen van de regering, verwoede inspanningen leveren om de sociale fraude te bestrijden, acht de regering het om twee redenen noodzakelijk dat dit thema in de nieuwe overeenkomsten werd opgenomen. Enerzijds om elke instelling te sensibiliseren en een interne analyse te doen uitvoeren naar haar sterke en vooral zwakke punten op het vlak van sociale fraude. Anderzijds om de samenwerking tussen de verschillende instellingen te bevorderen. Vaak worden de individuele instellingen immers geplaagd door een bepaalde vorm van fraude die

Sociale, et de ce fait, les citoyens qui respectent bien la loi, et en tout premier lieu, les personnes les plus vulnérables, bénéficient de moins de protection sociale.

Parce que l'abus du social tue le social, nous avons, selon moi, besoin d'un État solide qui agisse fermement et correctement à l'égard des abus. Dans la lutte contre la fraude sociale, je me suis dès lors concentrée sur les points suivants.

#### *Le Service d'information et de recherche sociale (SIRS)*

Je constate avant tout que le SIRS a engrangé en 2009 des résultats satisfaisants. Un montant de pas moins de 68 millions d'euros a pu être régularisé en 2008. Les résultats du premier semestre 2009 démontrent que les opérations du SIRS en 2009 apporteront encore 40 millions supplémentaires.

Le SIRS doit aller plus loin dans cette voie et doit confirmer ou même dépasser ces très bons résultats l'année prochaine. Le gouvernement a ainsi décidé que le SIRS fera en 2010 un effort supplémentaire et effectuera 500 contrôles supplémentaires.

Aujourd'hui, le SIRS étant arrivé à maturité et ayant atteint sa vitesse de croisière, nous devons voir si et comment, nous pouvons améliorer et/ou renforcer la structure et le fonctionnement opérationnel du SIRS. Je vais proposer aux autres ministres compétents d'y réfléchir ensemble et en concertation avec le nouveau directeur du SIRS qui sera nommé en 2010.

#### *Contrats d'administration IPSS*

Un autre instrument dans la lutte contre la fraude sociale sont les nouveaux contrats d'administration pour la période 2010-2012. Dès le début des négociations en mars 2009, le gouvernement a transmis aux IPSS ses attentes dans lesquelles se trouve également, sur ma proposition, la lutte contre la fraude sociale. Ce sont en effet les IPSS qui sont confrontées dans leur fonctionnement quotidien à la fraude sociale. Même si les différentes institutions ont déjà depuis quelques années fourni des efforts considérables pour lutter contre la fraude sociale, le gouvernement estime qu'il est nécessaire de reprendre ce thème dans les nouveaux contrats de gestion pour deux raisons. D'une part, pour sensibiliser chaque institution et faire une analyse interne de leurs points forts et surtout faibles en matière de fraude sociale et, d'autre part, pour encourager la collaboration entre les différentes institutions. Souvent, les institutions sont en effet confrontées à une certaine forme de fraude qu'elles peuvent difficilement combattre toutes seules, par exemple à cause du manque de certaines données

ze, bijvoorbeeld door een gebrek aan bepaalde sociale of fiscale gegevens, individueel moeilijk kunnen aanpakken. Hoewel er reeds aanzienlijke inspanningen op dit vlak werden geleverd, is het broodnodig dat deze aanpak structureel wordt verankerd. Eendracht maakt macht.

Om twee redenen zijn de bestuursovereenkomsten het aangewezen instrument om deze doelstellingen te realiseren. Vooreerst hebben ze het voordeel dat de regering het beleid kan sturen door gelijktijdig voor alle instellingen bepaalde prioriteiten op de agenda te plaatsen terwijl tegelijkertijd toch de autonomie en de specificiteit van elke individuele instelling wordt gerespecteerd. Daarnaast zijn deze doelstellingen geen vage en onprecieze intentieverklaringen, maar concrete, meetbare en vooral controleerbare verbintenissen. Met andere woorden: in de overeenkomsten doelstellingen invoeren, is de garantie dat ze correct gepland en uitgevoerd zullen worden.

Met het oog hierop vraagt de regering aan elke instelling om het College van Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid jaarlijks een rapport over te maken over de geboekte resultaten in de fraudebestrijding (waaronder de gerecupereerde bedragen, aantal vaststellingen, onverschuldigde uitkeringen, betere inning, enz.), de analyse en de vaststelling van fraudefenomenen, en de te nemen maatregelen. Het College zal deze rapporten bundelen en de regering er een gecoördineerde versie van bezorgen.

#### *Betere inning van sociale bijdragen*

Om de inning van sociale bijdragen te verbeteren en sociale fraude te bestrijden, zal ik, naast de hierboven al vermelde, nog andere maatregelen nemen.

In de eerste plaats zal de wetgeving betreffende de forfaitaire sociale bijdrage worden gewijzigd waardoor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voortaan ook rekening kan houden met processen-verbaal die zijn opgesteld door de politiediensten. Momenteel zegt de wet niet duidelijk of de RSZ deze forfaitaire sociale bijdrage kan opleggen op basis van dergelijke pv's, zelfs niet wanneer deze pv's alle noodzakelijke elementen bevatten en dus aan duidelijkheid niets te wensen overlaten.

Daarnaast wordt ook de regelgeving inzake forfaitaire beroepskosten aangepast zodat de sociale inspectie hierop een betere controle kan uitvoeren. Bij betwisting van de realiteit van de kosten ten laste van de werkgever, zal de werkgever voortaan moeten aantonen dat het effectief om beroepskosten gaat.

Indien de werkgever hiervoor onvoldoende bewijskrachtige gegevens kan aanleveren, kan de Rijksdienst

sociales ou fiscales. Même si des efforts importants ont déjà été consentis sur ce plan, il est indispensable que cette approche coordonnée soit ancrée de manière structurée. L'union fait la force.

Les contrats d'administration sont, pour deux raisons, l'instrument adéquat pour réaliser ces objectifs. Avant tout, ils présentent l'avantage que le gouvernement peut mener une politique cohérente en mettant à l'agenda certaines priorités en même temps pour toutes les institutions, tout en respectant la spécificité de chaque institution. Ces objectifs ne sont pas de vagues déclarations d'intention, il s'agit d'engagements concrets, mesurables et surtout contrôlables. En d'autres mots: en introduisant des objectifs dans les contrats, on a la garantie qu'ils seront correctement planifiés et exécutés.

À cette fin, le gouvernement demande à chaque institution de transmettre au Collège des Institutions Publiques de Sécurité Sociale un rapport annuel sur les résultats enregistrés dans la lutte contre la fraude (à savoir les montants récupérés, le nombre de constats, les allocations indues, les outils pour une meilleure perception, ...), sur l'analyse et le constat des phénomènes frauduleux et les mesures à prendre. Le Collège collectera ces rapports et en fournira une version coordonnée au gouvernement.

#### *Meilleure perception des cotisations sociales*

Pour améliorer la perception des cotisations sociales, je prendrai d'autres mesures en plus de celles susmentionnées.

En premier lieu, la législation sur la cotisation sociale forfaitaire sera modifiée de sorte que dorénavant l'ONSS puisse tenir compte des p.-v. rédigés par les services de police. Actuellement, la loi ne dit pas clairement si l'ONSS peut imposer cette cotisation sociale forfaitaire sur base de tels p.-v. Même si ces p.-v. comprennent tous les éléments nécessaires et qu'ils sont précis.

Ensuite, la réglementation relative aux frais professionnels forfaitaires sera aussi adaptée pour que l'inspection sociale puisse effectuer un meilleur contrôle. En cas de contestation de la réalité des frais à charge de l'employeur, l'employeur devra dorénavant démontrer qu'ils s'agit effectivement de frais professionnels.

Si l'employeur ne peut fournir des données suffisamment probantes, l'ONSS, sur proposition de l'inspection

voor sociale zekerheid, op voorstel van de sociale inspectie, ambtshalve een bijkomende aangifte uitvoeren, rekening houdende met alle nuttige inlichtingen waarover zij beschikt.

#### *Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie*

In 2010 wordt de Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie eindelijk opgericht. Zowel de normatieve als de administratieve afdeling worden ingericht bij de FOD Sociale Zekerheid – Directie-generaal Sociaal Beleid. De keuze voor deze FOD, en die welbepaalde DG in het bijzonder, is niet toevallig. In tegenstelling tot de FOD WASO of de FOD Sociale Zekerheid – DG Zelfstandigen, is deze administratie immers voldoende neutraal in de relatie tussen werknemers en zelfstandigen. Daardoor kan ze de nodige garantie bieden dat het evenwicht tussen beide regimes gerespecteerd zal worden.

Eens de Commissie opgericht is, zal ik de normatieve afdeling vragen om na te gaan of er in bepaalde sectoren, zoals de bouw- en schoonmaaksector, zich problemen inzake schijnzelfstandigheid voordoen.

### **3. — VERSTERKEN VAN DE KOOPKRACHT**

Zoals aangekondigd in de inleiding van deze nota heeft de regering in haar budgettaire prognoses de middelen voorzien voor het uitvoeren van de wet van 23 december 2005 betreffende de welvaartsaanpassing van de sociale uitkeringen.

Deze wet speelt een primordiale rol voor het behouden van de koopkracht van de uitkeringsgerechtigden. Zo zullen bijvoorbeeld alle herwaarderings die voorzien zijn in de enveloppe 2009-2010 voor het eerst over een volledig jaar gelden in 2010 en dat zal zich vertalen door een herwaardering met bijna 450 miljoen van de sociale uitkeringen.

Verder zullen bepaalde maatregelen begin september van dat jaar effect hebben. Het betreft meer bepaald de herwaardering met 2% van de pensioenen die sinds 5 jaar zijn ingegaan en de herwaardering van de uitkeringen voor het FBZ, het FAO en het RIZIV die sinds 6 jaar zijn ingegaan.

Naast dit algemene kader zullen er meer gerichte maatregelen genomen worden, bijvoorbeeld op het niveau van de kinderbijslag. Soms gaat het over een herwaardering, maar ook over verbeteringen in de toekenningsregels die ertoe strekken om de bestaande rechten van de begunstigden uit te breiden. Ze worden hierna gespecificeerd.

sociale, peut d'office faire une déclaration supplémentaire en tenant compte de tous les renseignements utiles dont il dispose.

#### *Commission de règlement de la relation de travail*

En 2010, la Commission de règlement de la relation de travail sera enfin créée. Tant la section normative qu'administrative seront installées au SPF Sécurité Sociale, direction générale Politique sociale. Le choix de ce SPF, et de cette DG plus particulièrement, n'est pas le fruit du hasard. Contrairement au SPF Emploi ou au SPF Sécurité Sociale, Direction Indépendants, cette administration est en effet suffisamment neutre dans la relation entre les salariés et les indépendants. De ce fait, elle pourra offrir les garanties nécessaires au respect de l'équilibre entre les deux régimes.

Une fois que la Commission sera créée, je demanderai à la section normative de vérifier si dans certains secteurs, comme le secteur de la construction et du nettoyage, il n'y a pas des problèmes de faux indépendants.

### **3. — RENFORCER LE POUVOIR D'ACHAT**

Comme annoncé dans l'introduction de la présente note, le gouvernement a réservé dans ses projections budgétaires les moyens d'exécuter la loi du 23 décembre 2005 sur la liaison des allocations sociales au bien-être.

Cette loi joue évidemment un rôle de premier plan pour préserver le pouvoir d'achat des allocataires sociaux. Par exemple, l'ensemble des revalorisations prévues dans l'enveloppe 2009-2010 joueront pour la première fois sur une année pleine en 2010 et cela se traduira par une revalorisation de près de 450 millions des allocations sociales.

Par ailleurs, certaines mesures prendront effet au début du mois de septembre de cette année. Il s'agit en particulier de la revalorisation de 2% des pensions qui ont pris cours depuis 5 ans et de la revalorisation des allocations du FMP, du FAT et de l'INAMI qui ont pris cours depuis 6 ans.

Au-delà de ce cadre général, des mesures plus ponctuelles vont être prises au niveau des allocations familiales par exemple. Il s'agit parfois de revalorisations mais aussi de corrections dans les règles d'attribution visant à étendre les droits existants des bénéficiaires. Celles-ci sont détaillées ci-dessous.

Tot slot, en in overeenstemming met het interprofessioneel akkoord dat door de sociale partners goedgekeurd werd voor de jaren 2009 en 2010, zal het bedrag van het plafond van het loon dat in de vorm van ecocheques kan uitbetaald worden zonder dat er werkgevers of persoonlijke bijdragen moeten betaald worden, opgetrokken worden van 125 euro in 2009 naar 250 euro vanaf 2010. Door deze vermindering van de lasten op arbeid, wenst de regering de verbetering van de koopkracht van de werknemers te verder bevorderen.

#### 4. — SECTOR VAN DE KINDERBIJSLAG

In het regime van de kinderbijslag van de werknemers wens ik in 2010 een aantal voorstellen van het beheerscomité van de Kinderbijslag voor werknemers uit te voeren.

##### 4.1. *Studenten*

Momenteel verliest een student die een bezoldigde activiteit uitoefent van meer dan 240 uur gedurende het tweede trimester het recht op kinderbijslag voor het betrokken trimester en voor het derde trimester.

Deze bepaling schept een bovenmatige discriminatie tussen studenten:

Een student die meer dan 240 uur werkt gedurende het tweede trimester verliest 7 maanden kinderbijslag (van 1 april tot 31 oktober).

Een student die 239 uur werkt gedurende het tweede trimester en zelfs voltijds gedurende het derde trimester, verliest geen kinderbijslag.

Ik zal dus, als gevolg van het verzoek van het beheerscomité van de RKW (voorstel nr. 358 van 8 april 2008) aan de minister van Begroting voorstellen om artikel 17 op te heffen van het KB van 10 augustus 2005 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat verder studeert of een opleiding volgt. Gelet op het feit dat het aantal studenten dat een bezoldigde activiteit van meer dan 240 uur uitoefent tijdens het tweede trimester, het trimester van de examens, minimaal is, is de budgettaire impact verwaarloosbaar.

##### 4.2. *Sociale toeslagen*

Als gevolg van het arrest van 30 maart 2008 van het Grondwettelijk Hof, werd bij de wet houdende diverse bepalingen (I) van 22 december 2008, artikel 42bis van

Enfin, conformément à l'accord interprofessionnel approuvé par les partenaires sociaux pour les années 2009 et 2010, le montant du plafond de la rémunération qui peut être versée sous la forme d'écochèques sans faire l'objet de cotisations sociales patronales ou personnelles sera relevé de 125 euros en 2009 à 250 euros à partir de 2010. Par cette réduction de charge sur les revenus du travail, le gouvernement souhaite continuer à favoriser l'amélioration du pouvoir d'achat des travailleurs.

#### 4. — LE SECTEUR DES ALLOCATIONS FAMILIALES

Dans le régime des allocations familiales des salariés, je souhaite en 2010 exécuter une série de propositions du comité de gestion de l'ONAFTS.

##### 4.1. *Étudiants*

Actuellement un étudiant qui exerce une activité lucrative pour plus de 240 heures pendant le deuxième trimestre, perd le droit aux allocations familiales qui en résulte pour le trimestre concerné et pour le troisième trimestre.

Cette disposition crée une discrimination disproportionnée entre étudiants:

Un étudiant qui travaille plus que 240 heures pendant le deuxième trimestre perd 7 mois d'allocations (du 1<sup>er</sup> avril jusqu'au 31 octobre)

Un étudiant qui travaille 239 heures pendant le deuxième trimestre et même plein temps pendant le troisième trimestre, ne perd pas ses allocations familiales.

Je proposerai donc, suite à la demande du comité de gestion de l'ONAFTS (proposition n° 358 du 8 avril 2008), au ministre du budget d'abroger l'article 17 de l'AR du 10 août 2005 fixant les conditions auxquelles les AF sont accordées en faveur de l'enfant qui suit des cours ou poursuit une formation. Vu que le nombre d'étudiants exerçant une activité lucrative de plus de 240 heures dans le deuxième trimestre, le trimestre des examens, est minimal, l'impact budgétaire est négligeable.

##### 4.2. *Suppléments sociaux*

À la suite de l'arrêt du 30 mars 2008 de la Cour constitutionnelle, l'article 42bis des lois coordonnées relatives aux allocations familiales des travailleurs salariés a été

de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag van de loonarbeiders gewijzigd om de toekenning van de sociale toeslag aan niet uitkeringsgerechtigde volledig werklozen mogelijk te maken.

Op voorstel van het beheerscomité (voorstel nr. 206 van 3 maart 2009) dienen het koninklijk besluit van 25 februari 1994 tot bepaling van de toekenningsvoorwaarden van de gezinsbijslag in hoofde van de werklozen en het koninklijk besluit van 1 maart 2000 tot uitvoering van artikel 42*bis* van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag van de loonarbeiders en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1997, houdende uitvoering van artikel 71, § 1*bis* van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor de loonarbeiders, als volgt gewijzigd te worden:

a) Het koninklijk besluit van 25 februari 1994

Het beheerscomité stelt voor dat enkel nog uitsluitingen van de werkloosheidsuitkeringen voor een bepaalde duur geen beletsel vormen voor het verwerven of het behoud van de hoedanigheid van rechthebbende. Bijgevolg zullen de niet toegelaten werklozen, evenals de werklozen die voor onbepaalde duur geen werkloosheidsuitkeringen ontvangen geen recht op kinderbijslag meer kunnen openen. Men zal dus nagaan of in het gezin een ander persoon het recht kan openen op kinderbijslag of indien dit niet het geval is, terugvallen op de gewaarborgde gezinsbijslag

b) Het koninklijk besluit van 1 maart 2000

Eens het toepassingsgebied van de niet-uitkeringsgerechtigde werklozen die het recht op kinderbijslag kunnen openen, is afgebakend, dienen nog in het koninklijk besluit van 1 maart 2000 de voorwaarden gedefinieerd te worden waaronder een niet uitkeringsgerechtigde volledig werkloze het recht op sociale toeslag kunnen openen. Het beheerscomité stelt voor dezelfde voorwaarde te hanteren als voor de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen: wachttijd van zes maanden, gelijkstelling met volledige werkloosheid van periodes van ziekte, periodes die de 27 dagen niet overschrijden en periodes van werkhervatting, behoud van de sociale toeslag gedurende acht trimesters bij werkhervatting.

Om de correcte toepassing van deze wijzigingen te verzekeren, zal een elektronische flux worden ingevoerd tussen de Rijksdienst voor Kinderbijslag van Werknemers en de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

#### 4.3. Gewaarborgde gezinsbijslag

Het beheerscomité (voorstel nr. 208 van 7 april 2009) heeft vastgesteld dat bij bepaalde bijzondere

modifié par la loi portant des dispositions diverses du 22 décembre 2008 pour permettre l'octroi du supplément social aux chômeurs complets non indemnisés.

Sur la proposition du comité de gestion (proposition n° 206 du 03/03/2009), l'arrêté royal du 25 février 1994 déterminant les conditions d'octroi des prestations familiales du chef des chômeurs et l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2000 portant exécution de l'article 42*bis* des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, et modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1997 portant exécution de l'article 71, § 1<sup>er</sup>*bis*, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés doivent être modifiés comme suit:

a) L'arrêté royal du 25 février 1994

Le comité de gestion propose que les exclusions pour une durée déterminée des indemnités de chômage ne constituent pas de frein à l'acquisition ou au maintien de la qualité de bénéficiaire. Les chômeurs non indemnisables, ainsi que les chômeurs qui ne reçoivent pas d'indemnités de chômage pour une durée indéterminée ne peuvent plus ouvrir le droit aux allocations familiales. On vérifiera si une autre personne dans la famille ne peut pas ouvrir ce droit aux allocations familiales ou si ce n'est pas le cas, on envisagera le retour aux allocations familiales garanties.

b) L'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2000

Une fois que le champ d'application des chômeurs non indemnisés qui peuvent ouvrir le droit aux allocations familiales est délimité, il faudra encore définir dans l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2000 les conditions dans lesquelles un chômeur complet non indemnisé peut ouvrir le droit aux prestations sociales. Le comité de gestion propose d'utiliser la même condition que celle pour les chômeurs complets indemnisés: temps d'attente de six mois, assimilation au chômage complet des périodes de maladie, des périodes qui ne dépassent pas 27 jours et des périodes de reprise du travail, maintien de la prestation sociale pendant huit trimestres en cas de reprise du travail.

Pour assurer l'application correcte de ces modifications, un flux électronique sera introduit entre l'Office Nationale des Allocations Familiales des Travailleurs Salariés et l'Office Nationale de l'Emploi.

#### 4.3. Prestations familiales garanties

Le comité de gestion (proposition n° 208 du 7 avril 2009) a constaté que, dans certaines configurations

gezinssamenstellingen, het bedrag van het kindergeld dat moet betaald worden door het stelsel van de zelfstandigen voor een kind, thans hoger kan liggen dan het bedrag dat moet betaald worden door het stelsel van de loonarbeiders. Dat is bijvoorbeeld het geval wanneer in een gezin met twee kinderen, de oudste de leeftijd van zes jaar bereikt. Dit oudste kind geniet van het leeftijds-supplement dat in het stelsel van de loonarbeiders met de helft verminderd is, terwijl het in het stelsel van de zelfstandigen het volledige leeftijdssupplement krijgt.

In het stelsel van de gewaarborgde gezinsbijslag is het principe van de betaling per verschil van toepassing. Dat betekent dat wanneer er een recht op kinderbijslag is vastgesteld in het stelsel van de loonarbeiders, het bedrag dat verschuldigd is krachtens dit recht zou kunnen aangevuld worden met een tussenkomst door het stelsel van de gewaarborgde gezinsbijslag, tot het bedrag dat verschuldigd is in het stelsel van de zelfstandigen, indien aan de voorwaarden, onder meer betreffende het bedrag van de inkomsten van het gezin, voldaan is.

Het beheerscomité stelt voor om het principe van deze betaling per verschil in het stelsel van de gewaarborgde gezinstoelagen op te heffen. Deze maatregel houdt een besparing in.

#### 4.4. Sociale supplementen

(voorstel nr. 210 van 9 juni 2009)

In de kinderbijslag worden verschillende sociale uitkeringen toegekend in functie van de inkomstenplafonds. De eenoudergezinnen krijgen een specifieke toeslag. Het inkomstenplafond is gekoppeld aan bepaalde maximumbedragen van de invaliditeitsuitkeringen.

##### 4.4.1. Toekenning van het dagelijkse maximum invaliditeitsuitkering op 1 januari 2009

De eenoudergezinnen die het inkomstenplafond niet overschrijden krijgen een specifiek sociaal supplement:

	1 <sup>e</sup> kind	2 <sup>e</sup> kind	3 <sup>e</sup> kind en volgende
Eenoudergezin	42,46 €	26,32 €	21,22 €

Het inkomstenplafond is momenteel gekoppeld aan het dagbedrag van de maximale invaliditeitsuitkering en geeft 2 060,91 euro op 1 januari 2007.

In het laatste akkoord over de welvaartsaanpassingen (deel van het bijzondere akkoord 2009-2010) werden de maximale invaliditeitsuitkeringen verhoogd. Deze

familiales particulières, le montant des allocations familiales dues par le régime des travailleurs indépendants pour un enfant peut, actuellement, être supérieur au montant du par le régime des travailleurs salariés. Tel est le cas, par exemple, lorsque dans un ménage qui comprend deux enfants, l'aîné a atteint l'âge de six ans. Cet aîné bénéficie du supplément d'âge réduit de moitié dans le régime des travailleurs salariés, tandis que dans le régime des travailleurs indépendants, il perçoit le supplément d'âge non amputé de la moitié.

Dans le régime des prestations familiales garanties, le principe du paiement par différence est d'application. Cela signifie que lorsqu'un droit aux allocations familiales est établi dans le régime des travailleurs salariés, le montant du en vertu de ce droit pourrait être complété par une intervention différentielle du régime des prestations familiales garanties, jusqu'à concurrence du montant dû dans le régime des travailleurs indépendants et si les conditions, notamment concernant le montant de ressources du ménage, sont remplies.

Le Comité de gestion propose d'abroger ce principe du paiement par différence dans le régime des prestations familiales garanties. Cette mesure constitue une épargne.

#### 4.4. Suppléments sociaux

(proposition n° 210 du 9 juin 2009)

Dans les allocations familiales, différentes allocations sociales sont octroyées en fonction des plafonds des revenus. Les familles monoparentales reçoivent une allocation spécifique. Le plafond des revenus est lié à certains montants maximum des indemnités d'invalidité.

##### 4.4.1. Octroi du maximum journalier indemnité d'invalidité du 1<sup>er</sup> janvier 2009

Les familles monoparentales qui ne dépassent pas le plafond de revenus reçoivent un supplément social spécifique:

	1 <sup>er</sup> enfant	2 <sup>ème</sup> enfant	3 <sup>ème</sup> enfant et suivant
Famille monoparentale	42,46 €	26,32 €	21,22 €

Le plafond des revenus est actuellement lié au montant journalier indemnité d'invalidité maximal du 1<sup>er</sup> janvier 2007 et est à 2 060,91 euros.

Dans le dernier accord sur les adaptations au bien-être (partie de l'accord spécial 2009-2010), les indemnités maximum de l'invalidité ont été

verhoging komt overeen met de verhoging van de conventionele lonen van de laatste jaren en dat betekent dus dat het plafond de evolutie van de welvaart volgt.

Met deze verhoging in de sector van de invaliditeit, is het mogelijk dat bepaalde invaliden (met maximum vergoedingen) hun sociaal supplement op het kindergeld verliezen. Ze verliezen meer via het kindergeld dan wat ze van de kant van de invaliditeitsuitkeringen ontvangen.

Ik zal dus vanaf 1 januari 2009 voorstellen om het plafond van de inkomsten van de eenoudergezinnen te koppelen aan het maximale dagbedrag van de invaliditeitsvergoeding van 1 januari 2009, wat resulteert in een inkomstenplafond van 2 077,38 euro.

4.4.2. De gezinnen die minstens één werkloze/gepensioneerde of invalide/persoon met een handicap bevatten

De gezinnen die minstens één werkloze/gepensioneerde of invalide/persoon met een handicap bevatten of die genieten van de gewaarborgde gezinsbijslag, kunnen genieten van de sociale supplementen, op voorwaarde dat hun inkomsten niet meer bedragen dan 2 131,19 euro.

De toegekende sociale supplementen zijn:

	1 <sup>e</sup> kind	2 <sup>e</sup> kind	3 <sup>e</sup> kind en volgende
Gepensioneerden/ werklozen	42,46 €	26,32 €	4,62 €
Gehandicapten/ invaliden	91,35 €	26,32 €	4,62 €

De reglementering van het kindergeld refereert vandaag aan het bedrag dat voorkomt uit de toepassing van artikel 213, derde lid, eerste zin van het KB tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vermenigvuldigd met 27 en verhoogd met een bedrag van 233,52 euro. Het KB van 12 februari 2009 voorziet de opheffing van dit artikel 213, derde lid. Men moet dus minstens het inkomstenplafond voorzien in de reglementering over het kindergeld.

augmentées. Cette majoration correspond à l'augmentation des salaires conventionnels des dernières années et signifie donc que ce plafond suit l'évolution du bien-être.

Avec cette augmentation dans le secteur de l'invalidité, il se peut que certains invalides (avec des indemnités maximales) perdent leur supplément social sur leurs allocations familiales. Ils perdent plus via les allocations familiales que ce qu'ils reçoivent du côté des indemnités d'invalidité.

On proposera donc dès le 1<sup>er</sup> janvier 2009 de lier le plafond de revenus famille monoparentale au montant journalier indemnité d'invalidité maximal du 1<sup>er</sup> janvier 2009 ce qui résulte en un plafond de revenus de 2 077,38 euros.

4.4.2. Les familles comprenant au moins un chômeur/pensionné ou invalide/personne handicapé

Les familles comprenant au moins un chômeur/pensionné ou invalide/personne handicapé ou bénéficiant des prestations familiales garanties, peuvent bénéficier de suppléments sociaux à conditions que leur revenus ne dépassent pas 2 131,19 euros.

Les suppléments sociaux octroyés sont:

	1 <sup>er</sup> enfant	2 <sup>ème</sup> enfant	3 <sup>ème</sup> enfant et suivant
Pensionnés/ chômeurs	42,46 €	26,32 €	4,62 €
Handicapés/ invalides	91,35 €	26,32 €	4,62 €

La réglementation des allocations familiales se réfère aujourd'hui au montant qui découle de l'application de l'article 213, alinéa 3, première phrase de l'AR portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, multiplié par 27 et majoré d'un montant de 233,52 euros. L'AR du 12 février 2009 prévoit l'abrogation de cet article 213, alinéa 3. Il faut donc au moins prévoir le plafond de revenus dans la réglementation Allocations familiales.

Ik zal dus voorstellen om gevolg te geven aan het voorstel van het beheerscomité om het huidige verschil van 70,28 euro te behouden tussen inkomstenplafond van de eenoudergezinnen en dat van de tweeoudergezinnen.

Het nieuwe inkomstenplafond zou vanaf 1 januari 2009 2 147,66 euro bedragen.

Deze maatregel geeft een meerkost van 764 416,12 euro. Echter sinds 1 januari 2009 wordt een nieuwe wijze van bevraging van de gezinnen gebruikt door de RKW. Vroeger werden ze slechts eenmaal per jaar bevragd en dienden ze de inkomsten van het gezin van de voorbije maand op te geven. Vanaf 1 januari 2009 worden de gezinnen tweemaal per jaar bevragd en dienen ze de inkomsten van elke maand op te geven. Dit laat toe veel correcter de sociale toeslagen toe te kennen wat de minimale meerkost van de maatregel compenseert.

## 5. DE SECTOR VAN DE BEROEPSZIEKTEN

### 5.1. Socio-economische factoren

Sinds de programmawet van 30 maart 1994 werden voor de slachtoffers van een beroepsziekte die de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben, de sociaal-economische coëfficiënten gewoon afgeschaft. Dit betekent dat, sinds 1994, vanaf de leeftijd van 65 jaar geen rekening meer wordt gehouden met de vermindering van het normale verdienvermogen ingevolge de effectieve beperking van de kansen op de arbeidsmarkt.

De arbeidsongeschiktheid wordt dus uitsluitend vastgesteld op grond van de lichamelijke ongeschiktheid als gevolg van de beroepsziekte. Concreet houdt dat een vermindering van de arbeidsongeschiktheidsgraad in, en derhalve een bijkomende vermindering van de jaarlijkse vergoeding.

Deze maatregel kwam bovenop de beperking van de cumul tussen de rente en het rust- en overlevingspensioen waarbij de cumulatie beperkt wordt tot een regeling waarbij een forfaitair bedrag per percentage invaliditeit wordt toegekend.

Ondanks de moeilijke begrotingsopmaak, heb ik bekomen dat vanaf 1 januari 2010 de socio-economische coëfficiënten zullen behouden worden ook na de leeftijd van 65 jaar. Van alle slachtoffers van een beroepsziekte zullen er dus 26 000 een herberekening krijgen van hun beroepsziektevergoeding.

Je proposerai donc de donner suite à la proposition du comité de gestion de préserver le différentiel actuel de 70,28 euros séparant le plafond de revenus des familles monoparentales et celui des familles biparentales.

Le nouveau plafond de revenus serait dès le 1<sup>er</sup> janvier 2009 de 2 147,66 euros.

Cette mesure a un surcoût de 764 416,12 euros. Mais depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009, une nouvelle méthode de renseignements pris auprès des familles est utilisée par l'ONAFTS. Autrefois, elles étaient questionnées une seule fois par an et devaient donner les revenus de la famille du mois précédent. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009, les familles sont interrogées deux fois par an et elles doivent donner les revenus de chaque mois. Cela permet d'attribuer le complément social beaucoup plus correctement, ce qui compense le coût supplémentaire minimale de la mesure.

## 5. LE SECTEUR DES MALADIES PROFESSIONNELLES

### 5.1. Facteurs socio-économiques

Depuis la loi-programme du 30 mars 1994, les pourcentages socio-économiques ont été purement et simplement supprimés pour les seules victimes d'une maladie professionnelle lorsque celles-ci atteignent l'âge de 65 ans. Autrement dit, depuis 1994, on ne tient plus compte de la diminution de la capacité de gain normale produite par la limitation effective des possibilités de travail sur le marché de l'emploi.

Par conséquent, l'incapacité de travail est fixée uniquement en fonction de l'incapacité physique résultant de la maladie professionnelle. Concrètement, cela se traduit par une diminution du taux d'incapacité, et donc par une réduction supplémentaire de l'allocation annuelle.

Cette mesure est venue en surplus à la limitation du cumul entre les revenus et la pension de survie où le cumul est limité par la réglementation qui octroie un montant forfaitaire par pourcentage d'invalidité.

Malgré le contexte budgétaire difficile, j'ai obtenu qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010 les coefficients socio-économiques soient maintenus aussi après l'âge de 65 ans. Il y aura donc un recalcul des indemnités pour 26 000 victimes d'une maladie professionnelle.

Een budget van 13,4 miljoen euro werd hiervoor voorzien.

Dit is een stap in de goede richting die reeds voorgesteld werd in het wetsvoorstel nr.1194 en nr.1802, ingediend door mevrouw de volksvertegenwoordigster, Camille Dieu.

### 5.2. Preventie

Daarnaast wil het Fonds voor de beroepsziekten, meer nog dan in het verleden, de aandacht focussen op de werknemer in de beroepsactieve leeftijdsgroep en op een correcte vergoeding van zogenaamde “moderne beroepsziekten”, zoals musculo-skeletale aandoeningen

In samenwerking met de sociale partners en in aanspraak met de arbeidsgeneeskunde moet worden verder gewerkt aan de preventie van beroepsziekten en aan de organisatie van een zinvol “voortgezet gezondheidstoezicht” nadat het risicomilieu werd verlaten.

a) Opname van tendinitis op de lijst van beroepsziekten

Na een doorgedreven wetenschappelijke voorbereiding is het Fonds voor de beroepsziekten klaar om in de loop van 2010 de inschrijving van bepaalde vormen van tendinitis (onder afgelijnde criteria) op de lijst van de erkende beroepsziekten voor te stellen.

Vermits het in casu veelal gaat om de opvolging van een tijdelijke ongeschiktheid en het genezingsproces dat hieraan is verbonden (iets waarmee de instelling tot op heden slechts in beperkte mate werd geconfronteerd), vereist dit een gedegen analyse van de processen en procedures die moeten worden ontwikkeld om het slachtoffer van zo nabij mogelijk op te volgen (en de vergoeding hierop af te stemmen).

b) Communicatie en samenwerking met de arbeidsgeneeskunde

Een correcte vergoeding van beroepsziekten vereist in de eerste plaats een gedegen detectie van (mogelijke) beroepsziekten. Voor de werknemers in beroepsactieve leeftijd, is het Fonds voor de beroepsziekten afhankelijk van o.m. de arbeidsgeneeskunde.

De instelling zal dan ook het gesprek met de sector van de arbeidsgeneeskunde aangaan om te onderzoeken hoe er kan gekomen worden tot meer aangiften van beroepsziekten of dreigende beroepsziekten (bv. ont koppeling van de aangifte bij het FBZ en de Federale

Un budget de 13,4 millions d'euros a été prévu à cet effet.

C'est une étape dans la bonne direction telle que proposée dans la proposition de loi n°1194 et n° 1802, déposée par Madame la députée Camille Dieu.

### 5.2. Prévention

Le Fonds des maladies professionnelles veut, plus encore que dans le passé, centraliser l'attention sur le travailleur appartenant à la catégorie d'âge active et sur l'indemnisation correcte des maladies appelées “les maladies professionnelles modernes” comme par exemple les atteintes musculo-squelettiques.

En collaboration avec les partenaires sociaux et en concertation avec la médecine du travail, il faut travailler encore plus à la prévention des maladies professionnelles et à l'organisation sensée de “la surveillance de santé prolongée” après que l'on ait quitté le milieu à risque.

a) Reprise des tendinites sur la liste des maladies professionnelles

Après une préparation scientifique assidue, le Fonds est prêt, dans le courant de 2010, à proposer l'inscription sur la liste des maladies professionnelles reconnues de certaines formes de tendinites (sous des conditions précises).

Puisqu'en l'espèce, il s'agit la plupart du temps de la suite d'une incapacité temporaire de travail et du processus de guérison qui y est lié (chose à laquelle l'organisme n'a été confronté jusqu'à présent que dans une certaine mesure), cela exige une analyse sérieuse des processus et des procédures qui doivent être développés pour suivre la victime le plus près possible (et y adapter l'indemnisation).

b) Communication et collaboration avec la médecine du travail

Une indemnisation correcte de la maladie professionnelle exige en premier lieu une détection approfondie de la (possible) maladie professionnelle. Pour les travailleurs en âge d'activité, le Fonds est dépendant, entre autres, de la médecine du travail.

L'organisme va dès lors se concerter avec le secteur de la médecine du travail pour rechercher comment on peut arriver à plus de déclarations de maladies professionnelles ou menaces de maladies professionnelles (par ex. séparation entre les déclarations faites auprès

Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg; invoering van de elektronische aangifte via e-Health; feedback vanwege het FBZ over een ingediende aangifte;...).

c) Preventie in het kader van arbeidsgerelateerde ziekten

Na de zeer positieve resultaten met betrekking tot het revalidatieprogramma voor rugaandoeningen, is het ogenblik gekomen om te focussen op een volgende arbeidsgerelateerde ziekte, die de oorzaak is van groot ziekteverzuim: uit onderzoek blijkt immers dat meer dan 40% van de Belgische werknemers regelmatig last heeft van stress.

Uit de evaluatie van de cao nr.72 betreffende het beleid ter voorkoming van stress door het werk en het advies nr.1683 vanwege de Nationale Arbeidsraad met betrekking tot de Nationale Strategie inzake welzijn op het werk is gebleken dat de overgang van meten en rapporteren naar concrete maatregelen het voornaamste probleem is waarmee de ondernemingen geconfronteerd worden.

Het FBZ wil in de mate van het mogelijke meewerken om hieraan te verhelpen. Het zal nadenken over instrumenten die kunnen aangereikt worden om het zich hermanifesteren van stress zoveel als mogelijk te voorkomen (bv. aangepaste begeleiding bij de herinschakeling in het arbeidsproces).

De ervaring die het Fonds voor de beroepsziekten heeft opgedaan bij het opzetten van het revalidatieprogramma inzake rugpreventie kan een nuttige inspiratiebron zijn voor een samenwerking met verschillende actoren van de geneeskunde, van de veiligheid op het werk, alsook voor een multidisciplinaire benadering.

De Nationale Arbeidsraad is het aangewezen orgaan om het overleg met betrekking tot stress door het werk, en de processen die hieruit voortvloeien te organiseren en te coördineren. In dit kader kan het FBZ op basis van zijn missie en van zijn expertise een belangrijke rol spelen in de concrete implementatie.

Concreet wil het Fonds voor de beroepsziekten:

— zijn statuut als onafhankelijke en bevoorrechte partner en zijn expertise op het gebied van de samenwerking tussen de verschillende actoren van de geneeskunde en van de veiligheid op het werk ter beschikking stellen in het kader van de opsporing en objectivering van een eventueel stressrisico op het niveau van een onderneming;

du FMP et celles faites auprès du SPF Emploi, Travail, Concertation sociale; introduction de la déclaration électronique via e-Health; feedback du FMP suite à l'introduction d'une déclaration;...).

c) Prévention dans le cadre des maladies en relation avec le travail

Après les résultats très positifs du programme de rééducation pour les affections dorsales, le moment est venu de se focaliser sur une autre maladie en relation avec le travail, qui est la cause d'un important absentéisme pour maladie: des recherches, il ressort en effet que plus de 40% des travailleurs belges ressentent régulièrement du stress.

De l'évaluation de la CCT n°72 concernant la gestion de la prévention du stress occasionné par le travail et de l'avis n°1683 du Conseil national du travail concernant la stratégie nationale en matière de bien-être au travail, il est apparu que le passage des mesures et des rapports vers des mesures concrètes est le principal problème auquel les entreprises sont confrontées.

Dans la mesure du possible, le FMP veut offrir sa collaboration en vue de remédier à cette situation. Il faut ainsi penser à des instruments qui permettraient notamment de prévenir la réapparition du stress (par ex. l'accompagnement approprié lors de la réintroduction dans le processus de travail).

L'expérience que le FMP a acquise par la mise en place d'un programme de revalidation en ce qui concerne la prévention des maux de dos peut être, en l'occurrence, une source d'inspiration utile en termes de collaboration entre les différents acteurs de la médecine et de la sécurité au travail et d'approche multidisciplinaire.

Le Conseil National du Travail reste l'organe indiqué pour organiser et coordonner la concertation relative au stress occasionné par le travail et des processus qui en découlent. Dans ce cadre, le FMP peut jouer un rôle important d'implémentation concrète sur base de sa mission et de son expérience.

Concrètement, le FMP veut:

— mettre à disposition son statut d'interlocuteur indépendant et privilégié et son expertise en matière de collaboration entre les différents acteurs de la médecine et de la sécurité au travail dans le cadre de l'objectivation d'un éventuel risque de stress au niveau d'une entreprise;

— deelnemen aan de ontwikkeling en terbeschikkingstelling van instrumenten om stress door het werk te vermijden en het zich opnieuw manifesteren zoveel als mogelijk te voorkomen.

d) Zinnvolle invulling van het voortgezet gezondheidstoezicht

Voor de werknemers die gedurende hun loopbaan werden blootgesteld aan biologische, fysische of chemische agentia (en die hiervoor medisch werden opgevolgd), is het logisch dat zij na het einde van de blootstelling, en op vrijwillige basis, beroep kunnen doen op een bepaalde vorm van voortgezet gezondheidstoezicht.

Vanuit een “*evidence-based*” benadering, moet evenwel worden vermeden om onnuttige dingen te doen die geen enkel preventief effect opleveren of die niet leiden tot een gunstige weerslag op de gezondheidstoestand.

In samenwerking met de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk zal dan ook worden gestreefd naar een zinnvolle organisatie van het voortgezet gezondheidstoezicht.

## 6. DE SECTOR VAN DE VERGOEDINGEN

In 2010 worden een aantal specifieke maatregelen voorzien in de welvaartsenveloppe 2009-2010 van toepassing.

### 6.1. Werkverwijdering van zwangere vrouwen

Momenteel worden de zwangere vrouwen die door hun werkgever verwijderd worden op basis van de risico-analyse die uitgevoerd wordt door hun preventieadviseur — arbeidsgeneesheer in toepassing van het KB van 2 mei 1995 inzake moederschapsbescherming aan 60% vergoed door het RIZIV.

Ongeveer 50% van deze verwijderingen die gebeuren op basis van de wetgeving betreffende de bescherming van het moederschap beantwoorden ook aan de criteria voor het verwijderen van zwangere vrouwen uit een schadelijke omgeving, gedefinieerd door het Fonds voor Beroepsziekten op basis van de Belgische lijst van beroepsziekten. Deze verwijderingen kunnen dus vergoed worden door het Fonds voor Beroepsziekten aan 90% van het geplafonneerde basisdagloon. Ter informatie: de vergoedingen beroepsziekten zijn wel degelijk onderworpen aan de bijdragen voor sociale zekerheid (13,07%) en de bedrijfsvoorheffing (11,11%), in tegenstelling met de ZIV-vergoedingen die alleen onderworpen zijn aan de bedrijfsvoorheffing (11,11%).

— participer au développement et à la mise à disposition d'instruments permettant de prévenir le stress occasionné par le travail et, dans la mesure du possible, de prévenir sa réapparition.

d) Implémentation cohérente de la surveillance de santé prolongée

Pour les travailleurs qui, pendant leur carrière, ont été exposés à des agents biologiques, physiques ou chimiques (et qui, pour cette raison, ont été suivis médicalement), il est logique qu'après la fin de leur exposition, et sur base volontaire, ils puissent faire appel à une certaine forme de surveillance de santé prolongée.

Partant d'une approche “*evidence-based*”, il faut toutefois éviter de faire des choses inutiles qui n'apportent aucun effet préventif ou qui ne mènent à aucune retombée favorable sur l'état de santé.

En collaboration avec le Conseil Supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail, une organisation rationnelle de la surveillance de santé prolongée sera aussi recherchée.

## 6. LE SECTEUR DES INDEMNITÉS

En 2010, une série de mesures spécifiques sera prévue dans l'enveloppe bien-être 2009-2010.

### 6.1. Écartement des femmes enceintes

Actuellement les femmes enceintes écartées par leur employeur sur base de l'analyse de risques faites par le conseiller en prévention — médecin du travail en application de IAR du 2 mai 1995 relatif à la protection de la maternité sont indemnisées à 60% par l'INAMI.

Environ 50% de ces écartements réalisés sur base de la législation concernant la protection de la maternité, correspondent également aux critères d'écartement de la femme enceinte du milieu nocif, définis par le Fonds des Maladies Professionnelles sur base de la liste belge des maladies professionnelles. Ces écartements peuvent alors être indemnisés par le Fonds des Maladies Professionnelles à 90% du salaire de base journalier plafonné. Pour votre information, les indemnités maladies professionnelles sont bien sujettes à cotisations de sécurité sociales (13,07%) et le précompte professionnel (11,11%) contrairement aux indemnités AMI qui ne sont que soumises au précompte (11,11%).

Er is dus momenteel sprake van een echte discriminatie tussen deze twee groepen, aangezien al deze betrokken vrouwen verwijderd worden op dezelfde basis, namelijk de risicoanalyse van de werkpost die ze bezetten, maar ze worden op een verschillende manier behandeld wegens de toepassing van twee verschillende wetgevingen.

De gelijke behandeling moet volledig zijn: elke verwijderde vrouw op basis van de wetgeving betreffende de bescherming van het moederschap moet van een identieke behandeling kunnen genieten.

Vanaf 1 januari 2010 zal de betaling "verwijdering" via de mutualiteiten gebeuren en alle vrouwen die voltijds verwijderd worden zullen genieten van 78,237% van het gemiddelde dagloon, beperkt tot het loonplafond waarmee rekening wordt gehouden in het kader van de verzekering uitkeringen. Het beheerscomité van de werknemers van het RIZIV heeft de laatste details goedgekeurd op 23 september 2009.

Er werd een extra enveloppe van 11 501 875 euro voorzien.

## 6.2. Definitie van het gezinshoofd

Wanneer het maandinkomen van de persoon ten laste meer bedraagt dan 805,06 euro, wordt de betrokkene thans beschouwd als gerechtigde zonder gezinslast:

— indien de persoon alleen een vervangingsinkomen heeft dat hoger ligt dan de drempel, is de gerechtigde een samenwonende (hij ontvangt dan in principe een invaliditeitsvergoeding gelijk aan 40% van het gemiddelde dagloon);

— indien de persoon ten laste alleen een beroepsinkomen heeft of een beroepsinkomen en een vervangingsinkomen:

— waarvan het maandelijke bedrag hoger ligt dan 805,06 euro, maar lager dan 1 387,49 euro, is de gerechtigde gelijkgesteld met een alleenstaande van het gemiddelde dagloon;

— waarvan het maandelijke bedrag gelijk is of hoger ligt dan 1 387,49 euro wordt de gerechtigde beschouwd als een samenwonende gerechtigde.

Vanaf 1 januari 2010 zal indien de persoon ten laste een vervangingsinkomen geniet tot 930 euro, de gerechtigde beschouwd worden als alleenstaande en dus 55% van het gemiddelde dagloon genieten.

Il y a donc actuellement une véritable discrimination entre ces deux groupes puisque toutes les femmes concernées sont écartées sur une même base, à savoir l'analyse des risques du poste de travail qu'elles occupent, mais sont traitées de façon différente en raison de l'application de deux législations différentes.

L'égalité de traitement doit être complète: toute femme écartée sur base de la législation relative à la protection de la maternité doit pouvoir bénéficier d'un traitement identique

Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2010, le paiement de l'indemnité "écartement" se fera via les mutuelles, et toutes les femmes en écartement plein temps bénéficieront de 78,237% de la rémunération journalière moyenne limitée au plafond de rémunération pris en considération dans le cadre de l'assurance indemnités. Le comité de gestion des travailleurs de l'INAMI a approuvé les derniers détails le 23 septembre 2009.

Une enveloppe supplémentaire de 11 501 875 euros est prévue.

## 6.2. Définition du chef de ménage

Lorsque le revenu mensuel de la personne à charge est supérieur à 805,06 euros, l'intéressé est actuellement considéré comme titulaire sans charge de famille:

— si la personne à charge perçoit uniquement un revenu de remplacement supérieur au seuil, le titulaire est un cohabitant (il perçoit alors en principe une indemnité d'invalidité égale à 40% de la rémunération journalière moyenne);

— si la personne à charge perçoit uniquement un revenu professionnel ou un revenu professionnel et un revenu de remplacement:

— dont le montant mensuel est supérieur à 805,06 euros mais inférieur à 1 387,49 euros, le titulaire est assimilé à un isolé de la rémunération journalière moyenne;

— dont le montant mensuel est égal ou supérieur à 1 387,49 euros, le titulaire est considéré comme un titulaire cohabitant.

Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2010, le titulaire sera considéré comme isolé, si la personne à charge perçoit uniquement un revenu de remplacement jusqu'à 930 euros et bénéficiera de 55% de la rémunération journalière moyenne.

Voor deze maatregel werd een enveloppe van 8 490 180 euro voorzien.

### 6.3. Langdurig zieken

Alle invaliden die meer dan 5 jaar ziek zijn, zullen jaarlijks op 1 mei en voor de eerste keer op 1 mei 2010 een welvaartstoelage van 75 euro krijgen. Zo wordt een eerste stap gezet naar een vakantiegeld voor invaliden. Tot op heden genieten enkel de gepensioneerden van de toekenning van een vakantiegeld. Voor deze maatregel werd een enveloppe van 11 139 900 EUR voorzien.

### 6.4. Harmonisering van de vergoedingspercentages

Voor de gerechtigde wiens invaliditeit begon voor 1 april 2004, bedraagt de maximale vergoeding voor een werknemer zonder gezinslast momenteel 45,59 euro per dag. Dit bedrag stemt overeen met 40% van het maximumloon dat van toepassing is voor de berekening van de uitkeringen.

Vanaf 1 januari 2010 zal voor alle alleenstaande invaliden een maximale vergoeding gelijk aan 55% van het maximumloon dat van toepassing is voor de berekening van de uitkeringen van toepassing zijn.

Voor deze maatregel werd een enveloppe van 13 634 338 euro voorzien.

### 6.5. Verhoging van de minima regelmatige werknemer samenwonenden

Op 1 januari 2010 worden de minima regelmatig werknemer voor de samenwonenden met 2% verhoogd. Hiervoor werd in 2010 een budget van 10 384 771 euro voorzien.

## 7. — OVER BEPAALDE SPECIFIEKE SOCIALE STATUTEN

### 7.1. Vrijwillige ambulanciers

Daarnaast ga ik ook het sociaal statuut van de vrijwillige ambulanciers die werkzaam zijn in het kader van dringende medische hulp in een dubbel opzicht verbeteren.

De vrijwillige ambulanciers oefen immers grotendeel dezelfde activiteiten uit als de vrijwillige brandweelrui. Bovendien moeten ze beide hetzelfde opleidingsniveau hebben, ongeacht het feit dat ze werkzaam zijn in het kader van de civiele bescherming of van organisaties die prestaties voor dringende medische hulp verrichten,

Pour cette mesure, une enveloppe de 8 490 180 euros a été prévue.

### 6.3. Maladies de longue durée

Tous les invalides qui sont malades plus de 5 ans, recevront chaque année au 1<sup>er</sup> mai (et pour la première fois le 1<sup>er</sup> mai 2010) une allocation bien-être de 75 euros. Une première étape est franchie allant vers un pécule de vacances pour les invalides. Aujourd'hui, seuls les pensionnés bénéficient de l'octroi d'un pécule de vacances. Pour cette mesure, une enveloppe de 11 139 900 EUR a été prévue.

### 6.4. Harmonisation des taux d'indemnisation

Pour un titulaire dont l'invalidité a débuté avant le 1<sup>er</sup> avril 2004, l'indemnité maximale dans le cas d'un travailleur sans charge de famille est actuellement de 45,59 euros par jour. Ce montant correspond à 40% de la rémunération maximale d'application pour le calcul des indemnités.

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010 s'appliquera à tous les invalides isolés une indemnité maximale égale à 55% de la rémunération maximale d'application pour le calcul des indemnités.

Pour cette mesure une enveloppe de 13 634 338 euros a été prévue.

### 6.5. Augmentation des minima pour les travailleurs réguliers cohabitants

Au 1<sup>er</sup> janvier 2010, les minima des travailleurs réguliers cohabitants seront augmentés de 2%. Un budget de 10 384 771 euros a été prévu à cette fin.

## 7. — DE CERTAINS STATUTS SOCIAUX EN PARTICULIER

### 7.1. Ambulanciers volontaires

Je désire aussi améliorer dans une double perspective le statut social des ambulanciers volontaires qui sont opérationnels dans le cadre de l'aide médicale urgente.

Les ambulanciers volontaires exercent en effet dans la plupart des cas les mêmes activités que les pompiers professionnels. En outre, ils doivent avoir le même niveau de formation, peu importe le fait qu'ils soient en fonction dans le cadre de la protection civile ou d'organisations qui effectuent des prestations d'aide médicale urgente,

zoals het Rode Kruis of privédiensten. Deze opleiding wordt daarenboven erkend door de minister van Volksgezondheid.

Nochtans verschilt hun statuut op twee punten: het bedrag van de vergoedingen die als terugbetalingen worden beschouwd en de dekking van het risico op ongevallen tijdens interventies. Beide verschillen zijn onverklaarbaar aangezien het om dezelfde activiteiten gaat en het opleidingsniveau identiek is. Daarenboven zijn deze verschillen in behandeling nadelig voor de sector van de dringende medische hulp omdat ze steeds meer vrijwillige ambulanciers ontmoedigen in deze organisaties werkzaam te zijn, zonder dat de betrokken regio kan beschikken over een alternatief aangeboden door de regionale brandweerdiensten. Het wegwerken van deze verschillen houdt dan ook geen gevaar voor concurrentie tussen de diensten voor dringende medische hulp en de brandweerdiensten in, maar het zal daarentegen een geografische complementariteit in de hand werken zodat de bevolking kan rekenen op voldoende en doeltreffende voorzieningen inzake dringende medische hulp.

Het eerste verschil heeft betrekking op het bedrag van de vergoedingen die als terugbetalingen worden beschouwd en waarop geen socialezekerheidsbijdragen verschuldigd zijn. Voor vrijwillige brandweerlieden en de brandweerdiensten of intercommunale brandweerverenigingen bedraagt dit momenteel 785,95 euro per kwartaal oftewel 3 143,8 euro per jaar (zonder indexering). Het vrijgestelde bedrag voor de vrijwillige ambulanciers en de organisaties die ze tewerkstellen bedraagt daarentegen echter slechts 991,57 euro (zonder indexering) per jaar. Het is de bedoeling om deze discriminatie weg te werken en de bedragen op dezelfde hoogte te brengen.

Het tweede verschil betreft de bescherming tijdens hun interventie. De gemeenten die vrijwillige brandweerlieden tewerkstellen moeten een gemeenrechtelijke verzekering "arbeidsongevallen" afsluiten voor de dekking van ongevallen die kunnen voorkomen tijdens de activiteiten van vrijwillige brandweerlieden of op de weg naar en van deze activiteiten. Deze verplichte verzekering beschermt de vrijwillige brandweerman, waardoor hij kan vergoed worden op basis ofwel van een forfaitair bedrag, ofwel van zijn reële begrensde beroepsinkomsten. Dergelijke verplichting bestaat niet voor organisaties die interventies voor dringende medische hulp laten uitvoeren door vrijwillige ambulanciers. Ook deze discrepantie zal worden weggewerkt.

## 7.2. Pleegouders

Sinds mei 2007 heeft de werknemer die aangeduid is als pleegouder (dit zijn opvanggezinnen die tijdelijk kinderen onderdak geven en opvoeden, bijvoorbeeld

comme la Croix rouge ou des services privés. Cette formation est en outre agréée par le ministre de la Santé publique.

Néanmoins, leur statut varie sur deux points: le montant des indemnités qui sont considérées comme des remboursements et la couverture du risque en cas d'accident pendant les interventions. Ces deux différences sont inexplicables puisqu'il s'agit des mêmes activités et que le niveau de formation est identique. En outre, ces différences de traitement sont préjudiciables au secteur de l'aide médicale urgente parce qu'elles encouragent toujours plus les ambulanciers volontaires à travailler dans ces organisations, sans que la région concernée ne puisse disposer d'une alternative offerte par les services de pompiers régionaux. La disparition de ces différences ne comporte aucun risque de concurrence entre les services d'aide médicale urgente et les services de pompiers, elle facilitera, en revanche, une complémentarité géographique pour que la population puisse compter sur des dispositifs suffisants et efficaces en termes d'aide médicale urgente.

La première différence concerne le montant des indemnités qui sont considérées comme des remboursements et auxquels aucune cotisation de sécurité sociale n'est due. Pour les pompiers volontaires et les services de pompiers ou les associations intercommunales de pompiers, il s'élève à 785,95 euros par trimestre soit 3 143,8 euros par an (sans indexation). Le montant libéré pour les ambulanciers volontaires et les organisations qui travaillent ne s'élève en revanche qu'à 991,57 euros (sans indexation) par an. L'objectif est de balayer cette discrimination et d'harmoniser les montants

La deuxième différence concerne la protection pendant leur intervention. Les communes qui doivent employer des pompiers volontaires doivent contracter une assurance de droit commun 'accidents de travail' pour la couverture des accidents qui pourraient survenir lors d'activités de pompiers volontaires ou sur le chemin de et vers ces activités. Cette assurance obligatoire protège les pompiers volontaires, de ce fait ils peuvent être indemnisés sur la base soit d'un montant forfaitaire, soit de ses revenus professionnels réels plafonnés. Cette obligation n'existe pas pour les organisations qui font faire des interventions d'aide médicale urgente par des ambulanciers volontaires. Cette discrimination disparaîtra aussi.

## 7.2. Parents d'accueil

Depuis mai 2007, le travailleur qui est désigné comme parent d'accueil (il s'agit des familles d'accueil qui hébergent et élèvent temporairement un enfant à la suite

als gevolg van een rechterlijke beslissing) het recht om afwezig te zijn op het werk voor het vervullen van verplichtingen en opdrachten of om het hoofd te bieden aan situaties in verband met de plaatsing in zijn gezin van een of meerdere personen die hem toevertrouwd werden in het kader van deze plaatsing. Momenteel is dit verlof beperkt tot 6 dagen per jaar.

Tot op heden zijn deze dagen nog niet gelijkgesteld voor de sociale zekerheid, zodat deze werknemers hun rechten in de sociale zekerheid verliezen wanneer ze die verlofdagen opnemen. Om in deze leemte te voorzien moet men assimilaties voorzien in de takken van de uitkering van de ziekteverzekering, gezinsbijdrage, pensioenen en jaarlijkse vakantie. In overleg met mijn collega's van Pensioenen en Werk zal ik het nodige doen, zodat de pleegouders, die blijf geven van solidariteit en inzet ten aanzien van kinderen in nood, hun verplichtingen kunnen nakomen zonder dat ze schade lijden op het niveau van de sociale zekerheid.

### *7.3. De aangestelden toiletten buiten de horecasector*

In 2007 werd het forfaitair systeem herzien. De regering nam terecht een principebeslissing om de sectoren die in het forfaitaire systeem zouden komen te beperken. Door het feit dat deze forfaits bovendien zeer laag lagen (zelfs onder het Gewaarborgd Gemiddeld Minimum Maandinkomen), werd besloten om de forfaits te verhogen.

Het behoort tot de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken om te bepalen welke paritaire (sub)comités waarvoor het beroep doen op de dagelijkse forfaitaire bezoldiging van toepassing is, net als de lijst van de uitgeoefende functies die de toepassing mogelijk maken van deze dagelijkse forfaitaire bezoldigingen. Destijds selecteerde men alleen de horecasector.

Deze beslissing creëerde echter een onderscheid tussen de aangestelden voor de toiletten in de horecasector en die in de andere sectoren (bijvoorbeeld de aangestelden voor de toiletten in de bioscoopzalen). De werkgevers van de enen dragen op forfaitaire basis bij en die van de anderen op basis van de reële bezoldigingen.

Ik wens aan deze discriminatie te verhelpen en de aangestelden voor de toiletten buiten de horecasector op dezelfde voet te plaatsen als die van de horecasector.

### *7.4. Studentenarbeid*

In uitvoering van het regeerakkoord heb ik, in samenwerking met mijn collega minister Milquet, in de eerste helft van dit jaar in overleg met alle belanghebbende

d'une décision de justice par exemple) a le droit de s'absenter du travail pour l'accomplissement d'obligations et missions ou pour faire face à des situations liées au placement dans sa famille d'une ou plusieurs personnes qui lui ont été confiées dans le cadre de ce placement. Pour l'instant, ce congé est limité à 6 jours par an.

Jusqu'à présent, ces jours ne sont pas encore assimilés pour la sécurité sociale de sorte que ces travailleurs perdent leurs droits en sécurité sociale s'ils utilisent ces jours de congé. Pour combler ce lacune, il faut prévoir des assimilations dans les branches de l'assurance indemnités, des allocations familiales, des pensions et des vacances annuelles. En concertation avec mes collègues des pensions et de l'emploi, je ferai le nécessaire afin que les parents d'accueil, qui font œuvre de solidarité et d'engagement vis-à-vis d'enfants en détresse, puissent accomplir leurs obligations sans qu'ils soient lésés au niveau de la sécurité sociale.

### *7.3. Les préposés aux toilettes hors secteur HORECA*

En 2007, le système des forfaits a été revu. Le gouvernement a pris, à juste titre, une décision de principe pour limiter au maximum les secteurs qui rentreraient dans le système des forfaits. De plus, à cause du fait que les forfaits étaient très bas (même en-dessous du RMMM), il a été décidé d'augmenter les forfaits.

C'est au ministre des Affaires sociales que revient la compétence de déterminer les (sous)comités paritaires dans lesquels le recours aux rémunérations forfaitaires journalières est applicable ainsi que la liste des fonctions exercées permettant l'application de ces rémunérations forfaitaires journalières. À l'époque, on a seulement sélectionné le secteur de l'HORECA.

Cette décision a cependant créé une différence entre les préposés aux toilettes dans le secteur horeca et ceux dans les autres secteurs (les préposés aux toilettes des salles de cinéma par exemple). Les employeurs des uns cotisent sur base forfaitaire et ceux des autres sur base des rémunérations réelles.

Je souhaite remédier à cette discrimination et mettre les préposés aux toilettes hors du secteur de l'horeca sur le même pied que ceux du secteur de l'horeca.

### *7.4. Jobs d'étudiants*

En exécution de l'accord gouvernemental, en collaboration avec ma collègue la ministre Milquet, lors du premier semestre de cette année, j'ai essayé de développer

actoren getracht een vereenvoudiging van het systeem van de studentenarbeid uit te werken. In de huidige regeling is de student niet onderworpen aan de sociale zekerheid indien hij gedurende twee periodes telkens niet meer dan 23 arbeidsdagen werkt. Indien hij dit aantal respecteert, is hij slechts een solidariteitsbijdrage verschuldigd waarvan het tarief voor elke van de twee periodes verschilt. Het is de bedoeling deze regeling te vervangen door één periode met één tarief voor de solidariteitsbijdrage.

Na overleg met de verschillende betrokkenen, bleek dat deze wijziging slechts kan worden doorgevoerd mits de werkgever bijvoorbeeld een zicht zou kunnen krijgen op het beroepsverleden van de student. Momenteel kan de werkgever immers onmogelijk weten hoeveel dagen de student voordien bij een andere werkgever gewerkt heeft. Het invoeren van een teller moet zowel de overheid als de werkgevers de nodige rechtszekerheid bieden en een betere controle mogelijk maken.

De RSZ werd reeds gevraagd om een systeem te ontwikkelen.

#### 8. — DE BESTUURSOVEREENKOMSTEN VAN DE OISZ

In maart 2009 werd de procedure voor de onderhandelingen van de nieuwe generatie van bestuursovereenkomsten 2010-2012 opgestart.

In een eerste fase hebben de verschillende voogdijministers in gemeenschappelijk overleg de verwachtingen van de Staat opgesteld en aan de OISZ kenbaar gemaakt. Zoals reeds vermeld, is de strijd tegen de sociale fraude de belangrijkste verwachting van de Staat. Daarnaast heb ik echter ook de nadruk gelegd op een meer duurzaam energie- en milieubeheer in de dagelijkse werking van de instellingen. Met het oog hierop werd aan de OISZ gevraagd om op het einde van de nieuwe overeenkomst (dus eind 2012) het EMAS-certificaat te behalen.

De voogdijministers hebben de OISZ in een bepaalde richting willen sturen door gelijktijdig voor alle instellingen bepaalde prioriteiten voorop te stellen zonder evenwel bij de onderhandeling van de overeenkomsten de autonomie en de specificiteit van elke individuele instelling uit het oog te verliezen.

Op dit ogenblik bevinden de onderhandelingen van de bestuursovereenkomsten zich in hun laatste fase. Eens de instellingen de budgettaire beslissingen van de voorbije begrotingsopmaak in hun overeenkomst

une simplification du système des jobs d'étudiants. Dans la réglementation actuelle, l'étudiant n'est pas assujéti à la sécurité sociale s'il ne travaille pas plus de 23 jours ouvrables pendant les deux périodes déterminées. S'il respecte cette limitation, il n'est redevable que d'une cotisation de solidarité dont le tarif diffère pour chacune des deux périodes. L'objectif est de remplacer cette réglementation par une période unique avec un seul tarif pour la cotisation de solidarité.

Après concertation avec les différents acteurs concernés, il est apparu que cette modification ne pouvait être apportée que si l'employeur pouvait avoir un regard sur le passé professionnel de l'étudiant. Aujourd'hui, il est en effet impossible que l'employeur sache combien de jours l'étudiant a travaillé auparavant. L'introduction d'un système de comptage devrait donner tant à l'État qu'aux employeurs la sécurité juridique nécessaire et permettre un meilleur contrôle.

L'ONSS a déjà été invitée à développer un système.

#### 8. — LES CONTRATS D'ADMINISTRATION DES IPSS

En mars 2009, la procédure pour les négociations de la nouvelle génération des contrats d'administration a été lancée.

Dans une première phase, les différents ministres de tutelle, en concertation, ont exposé les attentes de l'État et les ont communiquées aux IPSS. Comme susmentionné, la lutte contre la fraude sociale est l'attente la plus importante de l'État. J'ai ensuite mis l'accent sur la nécessité d'une gestion plus durable en termes d'énergie et d'environnement dans le fonctionnement quotidien des institutions. À cette fin, les IPSS sont invitées à obtenir pour la fin du nouveau contrat (soit fin 2012) le certificat EMAS.

Les ministres de tutelle ont voulu faire travailler les IPSS dans une même direction en proposant en même temps à toutes les institutions certaines priorités sans pour autant perdre de vue, lors de la négociation des contrats, l'autonomie et la spécificité de chaque institution individuelle.

En ce moment, les négociations des contrats d'administration se trouvent dans leur dernière phase. Une fois que les institutions auront intégré les décisions budgétaires du dernier budget dans leur contrat, les contrats

geïntegreerd hebben, kunnen de overeenkomsten door de Ministerraad worden goedgekeurd en gepubliceerd.

## 9. — OP INTERNATIONAAL VLAK

Het jaar 2009 zal getekend zijn door de schokgolf van de financiële crisis. De gevolgen ervan zullen bijzonder frappant zijn op sociaal vlak en het jaar 2010 kondigt zich in dit domein aan als een zeer moeilijk jaar. Toch zijn de problemen niet nieuw en het Europese sociale domein kende een decennium dat gekenmerkt werd door een zwakke evolutie en zelfs een verergering van de situatie in bepaalde landen en dit in een groeicontext. Zo heeft het Comité sociale bescherming (SPC) in haar evaluatierapport van de Strategie van Lissabon vastgesteld dat in en tussen de verschillende lidstaten de verschillen op sociaal vlak bleven bestaan. Waar ook, armoede en sociale uitsluiting blijven dus cruciale problemen. Het Comité heeft ook de rol van de sociale transfers in de verbetering van de levensomstandigheden van de bevolking onderstreept.

De Strategie van Lissabon, die zich geleidelijk opdroogde als het referentiekader voor het bepalen van het in werking brengen van de strategische doelstellingen van de Unie wordt nu geëvalueerd en voor de 10 komende jaren zal er een nieuwe strategie bepaald worden. Dat zal een belangrijke uitdaging zijn gedurende het Spaanse voorzitterschap, maar ook gedurende het Belgische voorzitterschap. De uitdaging zal bijzonder belangrijk zijn, want deze strategie is in de loop der tijd grondig uit evenwicht geraakt, ten voordele van de economische aspecten. Gedurende die jaren beperkte de sociale verbetering zich al te zeer tot het scheppen of het behouden van werkgelegenheid. Wanneer het scheppen van banen belangrijk was, voelden de zwakkere bevolkingsgroepen daarvan ook de positieve weerslag. Toch kregen deze zwakke groepen slechts precare banen, van slechte kwaliteit en zonder opleiding. Bij de minste kering van de conjunctuur, en dat is jammer genoeg wat gebeurde, vielen ze zonder werk, met weer sociale problemen en een risico op sociale uitsluiting. Op Europees niveau is mijn eerste beleidsdoelstelling bijgevolg om het sociale terug in het middelpunt van de bezorgdheid te plaatsen. Men moet terugkeren naar een architectuur van de Strategie van Lissabon die gebaseerd is op 3 evenwichtige pijlers: sociale, economische en milieugerelateerde. Ik zal eveneens de strategie van actieve sociale inclusie naar voor schuiven, die een inkomen, een jobaanbod en de toegang tot sociale diensten samenvoegt, zodat men zich duurzaam terug op de arbeidsmarkt en in de maatschappij kan herintegreren.

pourront être approuvés par le Conseil des ministres et ensuite publiés.

## 9. — INTERNATIONAL

L'année 2009 aura été marquée par l'onde de choc de la crise financière. Ses conséquences seront particulièrement marquantes en matière sociale et l'année 2010 s'annonce comme une année encore très difficile dans ce domaine. Pourtant, les problèmes ne sont pas nouveaux et le domaine social européen a connu une décennie caractérisée par une faible évolution, voire même une aggravation de la situation dans certains pays, et ce, dans un contexte de croissance. Le Comité de protection sociale (SPC) dans son rapport d'évaluation de la Stratégie de Lisbonne 2000-2010 a ainsi constaté que les différences en matière sociale persistaient au sein des différents États membres et entre eux. Où que ce soit, la pauvreté et l'exclusion sociale demeurent donc des problèmes cruciaux. Il a également mis en évidence le rôle des transferts sociaux dans l'amélioration des conditions de vie de la population.

La Stratégie de Lisbonne qui s'est progressivement imposée comme le cadre de référence pour déterminer et mettre en œuvre les objectifs stratégiques de l'Union est en cours d'évaluation et une nouvelle stratégie sera déterminée pour les 10 prochaines années. Ce sera un enjeu majeur à la fois durant la Présidence espagnole mais également pendant la présidence belge. L'enjeu sera particulièrement important car cette stratégie s'est profondément déséquilibrée au fil du temps en faveur des aspects économiques. Durant ces années, l'amélioration sociale s'est trop souvent résumée à l'obtention ou le maintien dans l'emploi. Lorsque les créations d'emplois étaient importantes, les retombées positives touchaient également les publics fragiles. Pourtant, ces populations se retrouvaient avec des emplois précaires, de mauvaise qualité, sans formation. Au moindre retournement de conjoncture, et c'est malheureusement ce qui s'est passé, elles se retrouvaient sans emploi, avec à nouveau des problèmes sociaux et un risque d'exclusion sociale. En conséquence, au niveau européen, mon premier objectif politique sera de remettre le social au centre des préoccupations. Il s'agira de revenir à une architecture de la Stratégie de Lisbonne fondée sur 3 piliers équilibrés: social, économique, environnemental. Je mettrai également en avant la Stratégie d'inclusion active qui associe un revenu, une offre d'emploi et l'accès à des services sociaux pour se réintégrer durablement sur le marché du travail et dans la société.

De verdediging van een sterke sociale bescherming zal ook cruciaal zijn in het debat over de flexicurity. Dit kader steunt inderdaad op de flexibiliteit van de mensen, tegenover een wereld in permanente evolutie, evenals op het veilig stellen van de levensloopbaan. Dat betekent dat de mensen zich de komende jaren absoluut zullen moeten aanpassen aan de economische evoluties, maar dat zal niet kunnen zonder een aangepaste sociale bescherming die ook moet ingesteld worden. We mogen de mensen niet overlaten aan de krachten van de arbeidsmarkt, maar wel de levensloopbanen regelen en tegelijk zorgen voor het inkomen en de sociale diensten voor de personen die om economische, persoonlijke of andere redenen tijdelijk buiten de arbeidsmarkt zouden staan. Er moet dus een overgangsproces ingesteld worden dat zorgt voor de materiële en sociale bescherming voor deze mensen en tegelijk moeten we een constante verbetering van hun situatie als doelstelling behouden. De krachten die nu aanwezig zijn op het Europese niveau hebben lang het luik van de flexibiliteit naar voor geschoven terwijl ze de voornaamste last van de aanpassingen op de schouders van die personen hebben gelegd. Dat is onaanvaardbaar en we zullen er over waken om het luik veiligheid van de overgangen op de voorgrond te plaatsen.

België zal, naast Spanje en Hongarije, ook bijdragen tot de herziening van de instrumenten van de open coördinatiemethode op sociaal vlak, zodat die performanter wordt. Ze zal er over waken om de OCM te integreren in de inhoud zelf van de Strategie van Lissabon en de impact ervan versterken, met name door becijferde doelstellingen te formuleren of door specifieke richtlijnen op het sociale vlak te introduceren of te hergroeperen. In het kader van het Comité sociale bescherming zal er een conferentie georganiseerd worden over de hernieuwing van de instrumenten van de OCM. Tijdens de informele EPSCO-Raad van juli, zal de tijd rijp zijn om de stand van zaken te bepalen over de contouren van de nieuwe strategie en de inwerkingstelling ervan. België zal zeer waarschijnlijk tot taak hebben om bij te dragen tot de uitwerking van de Sociale Agenda 2010, die de oriëntatie zal vertalen van de werkzaamheden van de Commissie en van de Raad voor de komende jaren.

Gedurende het Belgische voorzitterschap zal ik het biënnale forum voorzitten van de Sociale Diensten van Algemeen Belang (SDAB). Dat zal een belangrijk moment zijn, wegens de permanente dreiging die boven het hoofd van deze diensten hangt, wegens de groeiende greep van de regels van de interne markt en van de concurrentie. Deze spanningen zijn bijzonder belangrijk gezien deze regels de goede uitvoering in het gedrang brengt van de opdrachten van algemeen belang met een sociale finaliteit. Ik zal ervoor zorgen dat we bijdragen

La défense d'une protection sociale forte sera aussi cruciale dans le débat sur la flexicurity. En effet, ce cadre s'appuie sur la flexibilité des personnes face à un monde en évolution permanente ainsi que sur la sécurisation des trajectoires de vie. Ce qui veut dire que des efforts d'adaptations des personnes aux évolutions économiques seront absolument nécessaires durant les prochaines années mais qu'elles ne pourront avoir lieu sans qu'une protection sociale adaptée se mette également en place. Il ne s'agit pas d'abandonner les personnes aux forces du marché du travail mais de réguler les trajets de vie et d'assurer à la fois revenu et services sociaux aux personnes qui pour des raisons économiques, personnelles ou autres devaient être momentanément en dehors du marché du travail. Il s'agira donc de mettre en place un processus de transition assurant la sécurité matérielle et sociale pour ces personnes en conservant pour objectif une amélioration continue de leur situation. Les forces en présence au niveau européen ont longtemps mis en avant le volet flexibilité en faisant porter le poids principal des adaptations sur les personnes. C'est inacceptable et nous veillerons à mettre en avant le volet sécurité des transitions.

La Belgique, aux côtés de l'Espagne et de la Hongrie, contribuera également à la révision des instruments de la Méthode ouverte de coordination en matière sociale afin de la rendre plus performante. Elle veillera à intégrer la MOC dans le contenu même de la Stratégie de Lisbonne et à en renforcer l'impact notamment en formulant des objectifs chiffrés et en regroupant ou en introduisant des lignes directrices spécifiques au domaine social. Une conférence sera organisée dans le cadre du Comité de protection sociale sur la rénovation des instruments de la MOC. Durant le Conseil EPSCO informel de juillet, il sera temps de faire le point sur les contours de la nouvelle stratégie et sa mise en œuvre. La Belgique aura très probablement la tâche de contribuer à l'élaboration de l'Agenda Social 2010 qui traduira les orientations des travaux de la Commission et du Conseil pour les prochaines années.

Durant la présidence belge, je présiderai le forum biennal des Services Sociaux d'intérêt général (SSIG). Ce sera un moment important en raison de la menace permanente qui pèse sur ces services face à l'emprise croissante des règles du marché intérieur et de la concurrence. Ces tensions sont particulièrement importantes lorsque ces règles mettent en péril le bon accomplissement des missions d'intérêt général à finalité sociale. Je veillerai à contribuer à améliorer la prise en compte des spécificités des SSIG par les institutions européennes

tot een verhoogd in rekening brengen van de specifieke kenmerken van de SDAB's door de Europese instellingen, met als doel de verbetering van het juridische kader of zelfs met een specifieke richtlijn.

Onder de evenementen die zullen doorgaan gedurende het Belgische voorzitterschap, is er de organisatie van een ministeriële conferentie over de sociale bescherming. Die zal het mogelijk maken om te debatteren over de nieuwe uitdagingen van de sociale bescherming en zal de nadruk leggen op de dynamische bijdragen ervan in de fluctuerende economische contexten. Ook de rol ervan als automatisch stabiliserende factor, het belang van het bestaan en de consolidering van de sociale minima, evenals de inbreng van de nieuwe informatie-technologieën zullen onderstreept worden.

Inzake de coördinatiereglementen van de sociale zekerheid op Europees niveau (nr. 883/2004 en het toepassingsreglement ervan), die zullen op 1 mei 2010 van kracht worden. Het jaar 2010 zal dus gewijd worden aan belangrijke werkzaamheden van inwerkingstelling op Europees niveau (administratieve Commissie, technische Commissie) en nationaal vlak; de experts die de gebruikers van de reglementen zijn (FOD, OISZ, verzekeringsorganismen,...) moeten voorbereid worden op de omslag naar de nieuwe reglementering. Er zullen specifieke middelen moeten ingezet worden voor de ontwikkeling en de implementatie van de nieuwe structuur van elektronische gegevensuitwisseling tussen de instellingen (EESSI). Vanaf 2012 zal dit Europese platform het aan de nationale instellingen van de sociale zekerheid mogelijk maken om elektronisch de gegevens uit te wisselen die nodig zijn voor de toepassing van de coördinatiereglementen, een uitwisseling die nu nog met papieren formulieren gebeurt.

*De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Maatschappelijke Integratie,*

Laurette ONKELINX

avec pour objectif l'amélioration du cadre juridique voire une directive spécifique.

Parmi les événements de la Présidence belge, une conférence ministérielle sur la protection sociale sera également organisée. Elle permettra de débattre des enjeux nouveaux de la protection sociale et visera à mettre en valeur sa contribution dynamique dans les contextes économiques fluctuants. Seront ainsi soulignés son rôle de stabilisateur automatique, l'importance de l'existence et de la consolidation des minima sociaux ainsi que les apports des nouvelles technologies de l'information.

En ce qui concerne les règlements de coordination de sécurité sociale au niveau européen (n°883/2004 et son règlement d'application) ils entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2010. L'année 2010 sera donc consacrée aux importants travaux de mise en œuvre, à l'échelon européen (Commission administrative, Commission technique) et à l'échelon national: il s'agira de préparer les experts usagers des règlements (SPF, IPSS, organismes assureurs...) au basculement vers la nouvelle réglementation. Des ressources spécifiques devront être consacrées au développement et à l'implémentation de la nouvelle structure d'échange électronique d'information entre institutions (EESSI). Dès 2012, cette plate-forme européenne permettra aux institutions nationales de sécurité sociale d'échanger électroniquement les données nécessaires à l'application des règlements de coordination, aujourd'hui échangées sur des formulaires papier.

*La ministre des Affaires sociales et de  
la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale,*

Laurette ONKELINX